



ORGANISMO INTERNACIONAL
REGIONAL DE SANIDAD AGROPECUARIA (OIRSA)
SERVICIO INTERNACIONAL DE TRATAMIENTOS CUARENTENARIOS (SITC)
INTERNATIONAL REGIONAL
ORGANIZATION FOR PLANT AND ANIMAL HEALTH (OIRSA)
QUARANTINE TREATMENTS INTERNATIONAL SERVICES (SITC)

00003824

CONSTANCIA DE TRATAMIENTO CUARENTENARIO / PROOF OF QUARANTINE TREATMENT TCQ No. **03824**

Lugar y fecha: **31/07/2017** Fecha inicio tratamiento: **31/07/2017** Hora: **12:00 AM** Fecha finalización tratamiento: Hora:
Document Place and date: **31/07/2017** Treatment started on date: **31/07/2017** Time: **12:00 AM** Treatment ended on date: Time:
☐ Importador / Importer Nombre: **NUEVOS ALMACENES, S. A.**
☒ Exportador / Exporter Name:
TERRESTRE / LAND AEREO / AIR MARITIMO / MARINE **MARINER**
Tipo de Transporte: **Marítimo** Tipo de Aeronave:
Type of Vehicle:
Placa: **1711** Matrícula:
Registration plate:
Origen: **China** Procedencia: **China** No. de Viaje:
Origin: **China** Point of Departure: **China** Trip No.
Tipo de Tratamiento / Type of treatment: **ASPERSIÓN MARITIMA** Químico utilizado: **VIRKON S** Destino: **Guatemala**
Concentración: **0 m3** Cantidad de Químico utilizado: **0.02** Dosis: **10 gr/litros de agua**
Concentration: **0 m3** Amount of chemical used: **0.02** Dose:
Volumen tratado: **0** Tiempo de aereación: **0** Temperatura ambiente: **0** °C
Treated volume: **0** Ventilation period: **0** Room temperature:
Tiempo de exposición: **0** Peso / volumen / unidades: **0**
Exposure period: **0** Weight / volume / units: **0**
Producto tratado: **1 Contenedor 20, 4 Contenedor de 40"** Motivo del tratamiento:
Product treated: **1 Contenedor 20, 4 Contenedor de 40"** Treatment Purpose:
Fecha y No. orden de tratamiento de Cuarentena:
Date and Order No. for quarantine treatment:
Observaciones: **01*20 MSKU3841402**
Observations: **04*40 MRKU6147857 MSKU1756425 MSKU0038608 INRU5155344**
Rony Palma Reyes
NOMBRE, FIRMA Y SELLO JEFE PUESTO SITC / NAME, SIGNATURE AND SEAL OF SITC POST CHIEF
NOMBRE, FIRMA Y SELLO OFICIAL DE CUARENTENA AGROPECUARIA / NAME, SIGNATURE AND SEAL OF QUARANTINE OFFICER



02200000003824

00003824

ORGANISMO INTERNACIONAL REGIONAL DE SANIDAD AGROPECUARIA TCQ No. **03824**
COMPROBANTE DE PAGO
INTERNATIONAL REGIONAL ORGANIZATION FOR PLANT AND ANIMAL HEALTH
RECEIPT
RECIBI DE: **NUEVOS ALMACENES, S. A.** POR Q / FOR Q *****174.78**
RECEIVED FROM: **CIENTO SETENTA Y CUATRO CON 78/100 Quetzales** TIPO DE CAMBIO: **7.28235**
THE AMOUNT OF: **CAMIONES (ó equiv a 20") - ASP** EXCHANGE RATE: **QUETZALES**
EN CONCEPTO DE: **EFFECTIVO/CASH: CREDITO/CREDIT: X CHEQUE No./CHECK No. BANCO**
FOR: **TCQ, 31/07/2017** LUGAR Y FECHA / PLACE AND DATE
CANCELADO EN: **José Sánchez Navichoque** FIRMA / SIGNATURE
PAID IN: **NOMBRE COLECTOR SITC / SITC COLLECTOR NAME** SELLO
CANCELA VALOR DE TRATAMIENTO / PAYMENT FOR TREATMENT COST

ORIGINAL CLIENTE (ADQUIRIENTE)



02200000003824